



**GARAPENERAKO
LANKIDETZAREN
EUSKAL AGENTZIA**
AGENCIA VASCA DE
COOPERACIÓN PARA
EL DESARROLLO

Kapital- eta ustiapen-aurrekontuak
Presupuestos de capital y explotación

Informazio gehigarria
Información adicional

- Memoria
- Aurreikusitako urteko kontuak – Cuentas anuales previsionales
- Aurrekontu administratiboa – Presupuesto administrativo

Agencia Vasca de Cooperación para el Desarrollo

USTIAPEN AURREKONTUA
PRESUPUESTO DE EXPLOTACION

Euro / Euros

GASTUAK GASTOS		PARTIDA PARTIDA	KONTUA CUENTA	EPIGRAFEA EPIGRAFE
I. PERTSONAL-GASTUAK GASTOS DE PERSONAL				1.079.523
1.	SOLDATAK, LANSARIAK ETA ANTZEKOAK SUELDOS, SALARIOS Y ASIMILADOS			861.929
640	Soldatak Sueldos y salarios		811.031	
6401	Zuzendaritza-taldekieen ordainsariak (130/99 Dekretua) Retribuciones de cargos directivos (Decreto 130/99)		132.285	
6402	Funtzionarioen eta estatutupeko langileen ordainsariak Retribuciones de funcionarios y personal estatutario		179.897	
6404	Lan-legepeko langile finkoen ordainsariak Retribuciones de personal laboral fijo		426.010	
6405	Lan-legepeko langileak ordezkatzen dituztenen ordainsariak Retribuciones de personal que sustituye a personal laboral		72.839	
641	Kalte-ordainak Indemnizaciones		50.898	
2.	KARGA SOZIALAK ETA BESTE BATZUK CARGAS SOCIALES Y OTROS			217.594
642	Enpresaren kargurako Gizarte Segurantzza Seguridad Social a cargo de la empresa		217.594	
II. FUNTZIONAMENDU-GASTUAK GASTOS DE FUNCIONAMIENTO				340.231
1.	HORNIKUNTZAK APROVISIONAMIENTOS			124.000
607	Beste enpresa edo profesional batzuek egindako lanak Trabajos y servicios realizados por otras empresas o profesionales		124.000	
6071	Profesionalek eta bestelako enpresek emandako laguntza-zerbitzuak Servicios asistenciales prestados por profesionales y otras empresas		124.000	
2.	KANPOKO ZERBITZUAK SERVICIOS EXTERIORES			216.231
621	Errentamenduak eta kanonak Arrendamientos y cánones		5.000	
6218	Bestelako ibilgetu materialaren errentamenduak Arrendamientos de otro inmovilizado material		5.000	
622	Konponketak eta kontserbazioa Reparaciones y conservación		10.000	
6222	Azpiegiturak Infraestructuras		10.000	
627	Publizitatea, propaganda eta harreman publikoak Publicidad, propaganda y relaciones públicas		30.000	
6270	Publizitatea eta propaganda Publicidad y propaganda		30.000	
628	Hornigaiak Suministros		5.000	
6289	Bestelako hornidurak Otros suministros		5.000	
629	Bestelako zerbitzuak Otros servicios		166.231	
6290	Lokomozioa eta egonaldi-gastuak Locomoción y gastos de estancia		54.233	
6291	Bulegoko materiala Material de oficina		20.000	
6294	Prentsa, aldizkariak, liburuak eta bestelako argitalpenak Prensa, revistas, libros y otras publicaciones		12.000	
6299	Bestelako hainbat zerbitzu Otros servicios diversos		79.998	

GASTUAK GASTOS		PARTIDA PARTIDA	KONTUA CUENTA	EPIGRAFEA EPIGRAFE
IV. ENTITATEAK EMANGO DITUEN DIRU-LAGUNTZAK ETA EGINGO DITUEN TRANSFERENTZIAK SUBVENCIONES A CONCEDER Y TRANSFERENCIAS A REALIZAR POR LA ENTIDAD				30.906.876
652	Ustiapenerako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak Subvenciones, donaciones y legados a la explotación		8.434.595	
6521	Ustiapenerako bestelako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak Otras subvenciones, donaciones y legados a la explotación		8.434.595	
1	Lankidetzaren arloko profesionalen espezializaziorako beka 2012. Becas de especialización de profesionales en el área de cooperación 2012.	88.000		
2	Euskal lankideentzako laguntzak 2012. Ayudas a personas vascas cooperantes 2012.	188.669		
.	Lehendik agindutako gastua. Gasto comprometido en años anteriores.			
.	Aurrerako konpromisoak / Compromisos futuros 2014 : 62 M			
3	Euskal lankideentzat laguntzak 2011. Ayudas a personas vascas cooperantes 2011.	48.167		
.	Lehendik agindutako gastua. Gasto comprometido en años anteriores.			
4	Nazio Batuen Nazioarteko Erakundeentzako laguntzak 2012. Ayudas a Organismos Internacionales de Naciones Unidas 2012.	127.469		
5	Nazio Batuen nazioarteko erakundeentzako laguntzen luzapena GLSF 2011. Prórroga de ayudas a Organismos Internacionales de Naciones Unidas 2011.	180.472		
6	Genero-berdintasunerako aldaketa-prozesuak sustatzeko laguntzak 2012. Ayudas para promover procesos de cambio de equidad de género 2012.	71.957		
7	Lankidetzaren arloko profesionalen espezializaziorako beka 2013. Becas de especialización de profesionales en el área de cooperación 2013.	30.000		
.	Aurrerako konpromisoak / Compromisos futuros 2014 : 88 M			
8	Garapen Lankidetzarako Laguntza Funtsa 2012. Fondo para la Cooperación y Ayuda al Desarrollo 2012.	6.318.978		
9	Aurreko urteetako beste konpromiso batzuk. Otros compromisos de ejercicios anteriores.	985.457		
10	Garapen Lankidetzarako Laguntza Funtsa 2011. Fondo para la Cooperación y Ayuda al Desarrollo 2011.	395.426		
653	Kapitaleko diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak Subvenciones, donaciones y legados de capital		22.472.281	
6531	Kapitaleko bestelako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak Otras subvenciones, donaciones y legados de capital		22.472.281	
1	Garapen Lankidetzarako Laguntza Funtsa 2011. Fondo de Ayuda a la Cooperación al Desarrollo 2011.	9.238.572		
.	Lehendik agindutako gastua. Gasto comprometido en años anteriores.			
.	Aurrerako konpromisoak / Compromisos futuros 2014 : 1.640 M			
2	Garapen Lankidetzarako Laguntza Funtsa 2012. Fondo para la Cooperación y Ayuda al Desarrollo 2012.	6.455.714		
.	Lehendik agindutako gastua. Gasto comprometido en años anteriores.			
.	Aurrerako konpromisoak / Compromisos futuros 2014 : 8.042 M			
3	Aurreko urteetako beste konpromiso batzuk. Otros compromisos de ejercicios anteriores.	4.777.995		
4	2013rako Garapenerako Lankidetzarako Laguntzak. Ayudas a la Cooperación para el Desarrollo 2013.	2.000.000		
.	Aurrerako konpromisoak / Compromisos futuros 2014 : 4.000 M ; 2015 : 4.000 M			
GASTUAK GUZTIRA TOTAL GASTOS				32.326.630

Euro / Euros

DIRU-SARRERAK INGRESOS		PARTIDA PARTIDA	KONTUA CUENTA	EPIGRAFEA EPIGRAFE
IV. USTIAPENENKO TRANSFERENTZIAK ETA DIRU-LAGUNTZAK <i>TRANSFERENCIAS Y SUBVENCIONES DE EXPLOTACIÓN</i>				32.326.630
740	Ustiapenerako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak <i>Subvenciones, donaciones y legados a la explotación</i>		32.326.630	
7400	Ustiapenerako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak. EAeko sektore publikoa <i>Subvenciones, donaciones y legados a la explotación. Sector Público de la CAE</i>		9.854.349	
1	Ustiapen gastuak finantzatzeko EAetik, Lehendakaritza, jasoko direnak. <i>A recibir de la CAE, de Lehendakaritza, para financiar gastos de explotación.</i>	9.854.349		
7401	Bestelako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak. EAeko sektore publikoa <i>Otras subvenciones, donaciones y legados. Sector Público de la CAE</i>		22.472.281	
1	Kapital diru-laguntzak finantzatzeko EAetik, Lehendakaritza, jasoko direnak. <i>A recibir de la CAE, de Lehendakaritza, para financiar subvenciones de capital.</i>	22.472.281		
DIRU-SARRERAK GUZTIRA TOTAL INGRESOS				32.326.630



**GARAPENERAKO
LANKIDETZAREN
EUSKAL AGENTZIA**

AGENCIA VASCA DE
COOPERACIÓN PARA
EL DESARROLLO

1. ERAKUNDEAREN JARDUERA OROKORRAK

1/2007 Legea, otsailaren 22koa, funtsezko arau-esparrua da Euskadin garapenerako lankidetzaren politika publikoa antolatu eta indartzeko. Legearen azken xedapenaren aurreikuspena betetzeko, Garapenerako Lankidetzaren Euskal Agentzia zuzenbide pribatuko erakunde publiko gisa sortu eta arautzen duen ekainaren 19ko 5/2008 Legea ere onartzen da, garapenerako politikaren plangintza prestatzeaz arduratuko den erakunde publikoa izan dadin, baita politika hori koordinatu, kudeatu eta egikaritzeaz arduratu ere, pobrezia aurka borrokatzea eta garatze-bidean diren herrialdeetan giza garapen iraunkorra sustatzeko.

Bestalde, martxoaren 23ko 95/2010 dekretuak haren antolamendu- eta funtzionamendu-erregelamendua onartzen du, sei hilabete ezarritako bitarteko pertsonal eta materialak atxikitzeko baldintzak ezarriko dituen jarduerak hasteko dekretua onartzeko.

Euskal Autonomia Erkidegoko Administrazio Orokorri dagozkion eskumenen eremuan garapen-lankidetzaren arloko erakunde arduraduna izaki, Agentziak ekainaren 19ko 5/2008 Legearen 3.2 artikuluan zehaztutako eginkizunak egikaritzen ditu.

Agentziak otsailaren 22ko 1/2007 Legearen 3. artikuluan adierazitako printzipio orokorren arabera jarduten du eta, bereziki, eraginkortasunik handiena bermatzen du bere eginkizunak bete eta bere zerbitzuak ematean.

Hori guztia era koherentean jokatuz Milurtekoko Garapen Helburuekin, eta "elkartasun desinteresatua" delako printzipioaren arabera arituz, hala nola guztiz errespetatuz beste administrazioei dagozkien eskumenak eta lankidetzako eragileen eskubideak eta interesak.

Azaroaren 23ko 310/2010 Dekretuan aurreikusitakoaren arabera, Garapenerako Lankidetzaren Euskal Agentzia 2011ko urtarrilaren 1ean abiarazi zen. Garapenerako euskal lankidetzaren une gogoangarria izan zen, eta herri-politika deszentralizatua finkatzeko aukera emango du esparru horretan.

1. ACTIVIDADES GENERALES DE LA ENTIDAD

La Ley 1/2007, de 22 de febrero, supone un marco normativo esencial para el ordenamiento y fortalecimiento de la política pública de Cooperación para el Desarrollo en Euskadi. En cumplimiento de la previsión de su disposición final, se aprueba, a su vez, la Ley 5/2008, de 19 de Junio, que crea y regula la Agencia Vasca de Cooperación para el Desarrollo como Ente Público de Derecho privado, llamado a constituirse como el órgano de gestión encargado de elaborar la planificación de la política en la materia, así como la coordinación, gestión y ejecución de la misma en orden de contribuir a luchar contra la pobreza y promover el desarrollo humano sostenible en los países empobrecidos.

Por otra parte, el decreto 95/2010, de 23 de marzo, aprueba su reglamento de organización y funcionamiento, estableciendo seis meses para la aprobación del decreto de inicio de actividades que establecerá sus condiciones de adscripción de los medios personales y materiales.

La Agencia como entidad responsable en materia de cooperación para el desarrollo en el ámbito de las competencias que corresponden a la Administración General de la Comunidad Autónoma del País Vasco, ejerce las funciones indicadas en el artículo 3.2 de la Ley 5/2008, de 19 de junio.

La Agencia desempeña su actividad de acuerdo con los principios generales señalados en el artículo 3 de la ley 1/2007, de 22 de febrero y, en particular, garantizando la máxima eficacia en el cumplimiento de sus funciones y en la prestación de sus servicios.

Todo ello en coherencia con los Objetivos de Desarrollo del Milenio y de acuerdo con el principio de "solidaridad desinteresada", así como con pleno respeto por las competencias que corresponden a otras administraciones y por los derechos e intereses de los y las agentes de cooperación.

De acuerdo con lo previsto en el Decreto 310/2010, de 23 de noviembre, con fecha 1 de enero de 2011 se inicia la puesta en marcha de la Agencia Vasca de Cooperación para el Desarrollo. Se trata de un hito para la cooperación al desarrollo vasca y posibilitará consolidar una política pública descentralizada en la materia.

Bere bigarren kudeaketa-urtean, honako hauek lortzea izan du helburu nagusi: giza taldea finkatzea; gogoeta egitea ikusteko lankidetzaren tresnak egokiak diren helburuak lortzeko eta sor daitezkeen erronka berriei egokitzeko; eta instituzioen arteko nahiz erakundeekiko solaskidetzaren hobetzen ahalegintzea, erabakiak hartzean prozesu partehartzaileak garatuz.

Garapenerako Lankidetzari buruzko otsailaren 22ko 1/2007 Legeak jasotako kontzeptu-esparruan, Garapenerako Lankidetzaren Euskal Agentziak, ekainaren 19ko 5/2008 Legearen 3.1 artikuluan aurreikusitakoaren arabera, honako helburu nagusi hau du: Eusko Jaurlaritzaren garapenerako lankidetzako politikaren plangintza prestatzea eta politika hori koordinatzea, kudeatzea eta egikaritzea, garapenerako lankidetzaren arloan eskuduna den sailak, uneotan Jaurlaritzaren Lehendakariak, ezartzen dituen jarraibideei jarraituz. Helburu orokor hori lortzeko, aipatu agindu horretako 2. atalak eginkizun hauek esleitzen dizkio Agentziari:

- a) Garapenerako lankidetzako politika egikaritzea, Garapenerako Lankidetzari buruzko Legean eta plangintzako tresnetan ezarritakoari jarraituz eta Jaurlaritzaren Lehendakariaren jarraibideei lotuz.
- b) Euskal Autonomia Erkidegoaren Aurrekontu Orokorretan garapenerako lankidetzara bideraturiko baliabide ekonomiko eta materialak kudeatzea.
- c) Jasotzen dituen funts publiko eta pribatuaren beste zernahi transferentzia kudeatzea. Baldin eta Euskal Autonomia Erkidegoko beste administrazio publiko batek garapenerako lankidetzara bideraturiko diru-baliabideak erregulariki transferitzea erabakitzen badu, ekarpen hori agentziak kudeatu beharko du, hitzarmen baten bidez zehazten diren baldintzen arabera.
- d) Garapenerako Lankidetzako Eragileen Erregistroa kudeatzea.
- e) Eusko Jaurlaritza aholkatzea garapenerako lankidetzako politikaren plangintzan. Horretarako, agentziak plangintzaren orientabide orokorrak eta lau urteko gida-planaren eta urteko planen proposamena prestatu behar ditu, Jaurlaritzaren Kontseiluari helarazteko. Plan horiek Garapenerako Lankidetzari buruzko otsailaren 22ko 1/2007 Legeak ezarritakoaren arabera onartuko dira.
- f) Lankidetzako politika publikoaren, prozesuen eta haren eraginaren urteko ebaluazioak egitea.
- g) Eusko Jaurlaritzako sail bakoitzak garapenerako lankidetzarekin erlazionatuta egiten dituen jardueren koherentzia bultzatzea, Garapenerako Lankidetzari buruzko otsailaren 22ko 1/2007 Legeak finkaturiko printzipio eta helbururen esparruan.

En su segundo año de gestión sus trabajos se han orientado hacia la consolidación del equipo humano, a una reflexión sobre la adecuación de los instrumentos de cooperación a los objetivos y a su eventual adaptación a los nuevos retos y a procurar una mejora en la interlocución interinstitucional y con las organizaciones, mediante el desarrollo de procesos participativos en las tomas de decisión.

En el ámbito conceptual establecido por la Ley 1/2007, de 22 de febrero, de Cooperación para el Desarrollo, la Agencia Vasca de Cooperación para el Desarrollo, conforme a lo previsto en el artículo 3.1 de la Ley 5/2008, de 19 de junio, tiene como objetivo general elaborar la planificación y coordinar, gestionar y ejecutar la política de cooperación para el desarrollo del Gobierno Vasco, siguiendo las directrices establecidas, en estos momentos, por la Presidencia del Gobierno como Departamento competente en la materia. Para el alcance de ese objetivo general, el apartado 2 del referido precepto, atribuye a la Agencia el ejercicio de las siguientes funciones:

- a) Ejecutar la política de cooperación para el desarrollo, según lo establecido por la Ley de Cooperación para el Desarrollo y los instrumentos de planificación y siguiendo las directrices de la Presidencia del Gobierno.
- b) Gestionar los recursos económicos y materiales destinados a la cooperación para el desarrollo en los Presupuestos Generales de la Comunidad Autónoma del País Vasco.
- c) Gestionar cualesquiera otras transferencias de fondos públicos y privados que reciba. En el caso de que otra Administración pública del País Vasco acordara con el Gobierno Vasco la transferencia regular de recursos económicos destinados a cooperación para el desarrollo, dicha aportación deberá ser gestionada por la Agencia según los términos que por convenio se señalen.
- d) Gestionar el Registro de Agentes de Cooperación para el Desarrollo.
- e) Asesorar al Gobierno Vasco en la planificación de la política de cooperación para el desarrollo. A tal fin, la Agencia ha de elaborar, para su elevación al Consejo de gobierno, las propuestas de orientaciones generales de la planificación, de plan director cuatrienal y de planes anuales, que serán aprobados según lo establecido por la Ley 1/2007, de 22 de febrero, de cooperación para el desarrollo.
- f) Realizar evaluaciones anuales de la política pública de cooperación, de procesos y de impacto.
- g) Impulsar la coherencia de las actividades relacionadas con la cooperación para el desarrollo de los diferentes Departamentos del Gobierno Vasco, en el marco de los principios y objetivos señalados por la Ley 1/2007, de 22 de febrero, de cooperación para el desarrollo.

h) Garapenerako Lankidetzaren Erakunde Arteko Batzordeari, Garapenerako Lankidetzaren Euskal Kontseiluari eta lankidetzako eragileei laguntzea eta babesa ematea.

i) Garapen-politikak beste administrazio batzuekin eta alde biko edo alde anitzeko beste agentzia batzuekin koordinatzen laguntzea tokiko eremuan, autonomia-erkidegoetan, Estatuan, Europar Batasunean eta Nazio Batuetan.

j) Betiere harremana izatea lankidetzako gizarte-eragileekin.

k) Euskal Autonomia Erkidegotik larrialdietarako ematen den laguntza humanitarioa koordinatzea.

l) Garapenerako sentsibilizaziora eta heziketara bideratutako ekintzak bultzatzea eta egikaritzea.

m) Agentziaren helburuak lortzen lagunduko duten ekimen publiko eta pribatuak babestea eta bultzatzea.

n) Eusko Jaurlaritzako beste sail batzuei eta beste euskal administrazio publiko batzuei laguntza eta lankidetzaren eskaintza garapenerako lankidetzarekin lotutako ekimenak garatzeko.

ñ) Indarrean dauden xedapenek egozten dizkioten gainerakoak.

Eginkizun horiek betetzeko, Agentziak egitura hau dauka:

a) Gobernu-organoak:

- Lehendakaritza.
- Lehendakariordetza.
- Kontseilu Errektorea.
- Zuzendaritza.
- Zuzendariordetza.

b) Kudeaketa-organoak:

- Ekonomia, Aurrekontua eta Langileak Kudeatzeko Zerbitzua.
- Zerbitzu Juridikoa.
- Koordinazio Estrategikoaren Zerbitzua.
- Koordinazio Teknikoaren Zerbitzua.

c) Koordinazio-organoa:

- Zuzendaritza Batzordea.

h) Apoyar y dar asistencia a la Comisión Interinstitucional de Cooperación para el Desarrollo, al Consejo Vasco de Cooperación para el Desarrollo y a los agentes de cooperación.

i) Contribuir a la coordinación de las políticas de desarrollo con otras administraciones, agencias bilaterales y multilaterales, en los ámbitos local, autonómico y estatal, de la Unión Europea y las Naciones Unidas.

j) Mantener la interlocución con los agentes sociales de cooperación.

k) Coordinar la ayuda humanitaria de emergencia que se preste desde la Comunidad Autónoma de Euskadi.

l) Impulsar y ejecutar actuaciones dirigidas a la sensibilización y educación para el desarrollo.

m) Apoyar e incentivar iniciativas públicas o privadas que contribuyan a los fines de la Agencia.

n) Prestar apoyo y colaboración a otros Departamentos del Gobierno Vasco y otras Administraciones públicas vascas en el desarrollo de iniciativas relacionadas con la cooperación para el desarrollo.

ñ) Las demás que le atribuyan las disposiciones vigentes.

Para el desarrollo de esas funciones, la Agencia dispone de la siguiente estructura:

a) Órganos de gobierno:

- La Presidencia.
- La Vicepresidencia.
- El Consejo Rector.
- La Dirección.
- La Subdirección

b) Órganos de gestión:

- El Servicio de Gestión Económica, Presupuestaria y de Personal.
- El Servicio Jurídico.
- El Servicio de Coordinación Estratégica.
- El Servicio de Coordinación Técnica.

c) Órgano de coordinación:

- El Comité de Dirección.

PARTAIDETZA PARTICIPACIÓN	%
EAEko Administrazioa Administración de la CAE	100
GUZTIRA TOTAL	100

2. 2012AN BURUTUTAKO EGITE NAGUSIAK

Agentziak 2012rako aurrekontu-aurreikuspenez eta haiek egikaritzeaz den bezainbatean zeuzkan helburu estrategikoak betetzearen ikuspuntutik, egindako ekintza haiek azpimarra ditzakegu:

a) Agentziako langile teknikoak biltzeko prozesua burutzea izan da alderdi garrantzitsuenetako bat. Prozedura 2011n hasi zen, 2012an amaitu zen behin betiko, eta aukeratutako pertsonak urrian hasi ziren lanean Agentzian. Langile teknikoaren artean hutsik zeuden bederatzi lanpostuak betetzeko deialdia egin zen, LPZren aurreikuspenen arabera: bi (2) zerbitzu-arduradun, sei (6) lankidetzako teknikari, eta (1) genero-erloto programa-teknikari bat. Eskaintako bederatzi (9) plazaetatik, zortzi (8) bete ziren, eta bete gabe gelditu zen lankidetzako teknikariei zegozkien lanpostuetako bat, onartutako gainerako izangaietako bakar batek ere ez zuelako 4. hizkuntza-eskakizuna, hautaketa-prozesua ebatzi aurretik hura izatea nahitaezkoa izan arren. Langile horiek beharrezkoak hasteak Agentziaren lanak erregularizatzea ekarri du berekin, eta, era berean, lanaren ohiko diseinu eta kudeaketari modu egokiagoan aurre egin ahal zaio.

b) Gainera, goi-kargudunaren idazkariaren lanposturako hautaketa-prozedura amaitu da.

c) Ordenamendu juridikoan aurreikusitako lankidetzatresna bakoitzari dagozkion administrazio-mekanismoen bidez garatzen den lankidetzako politika egikaritzeari dagokionez, laguntza-prozedura hauetarako deialdia egin eta haiek ebatzi egin direla esan behar da:

1. Ekintza humanitarioetarako laguntzak, 2012ko Garapenerako Lankidetzako eta Laguntza Funtzaren kontura, otsailaren 19ko 31/2008 Dekretuan aurreikusitakoaren babesean, Lehendakarietzako idazkari nagusiaren 2012ko otsailaren 2ko ebazpen bidez deituta.

2. Programetarako laguntzak, 2012ko Garapenerako Lankidetzako Funtzaren kontura, apirilaren 3ko 57/2007 Dekretuan aurreikusitakoaren babesean, Lehendakarietzako idazkari nagusiaren 2012ko martxoaren 8ko ebazpen bidez deituta.

2. PRINCIPALES REALIZACIONES DURANTE 2012

Desde el punto de vista del cumplimiento de los objetivos estratégicos de la Agencia en relación con las previsiones presupuestarias para el ejercicio 2012 y su ejecución, podemos reseñar las siguientes realizaciones:

a) Uno de los aspectos más relevantes ha supuesto la culminación del proceso de recluta del personal técnico de la Agencia. El procedimiento, iniciado en 2011, se resolvió de manera definitiva en 2012 y las personas seleccionadas se incorporaron al trabajo en la Agencia en el mes de octubre. Se convocaron las nueve plazas vacantes de personal técnico, conforme a las previsiones de la RPT: dos (2) responsables de servicio, seis (6) técnicos/as de cooperación y un/a (1) técnico/a de programas en materia de género. De las nueve (9) plazas ofertadas se cubrieron ocho (8), debiendo declarar desierta la cobertura de una de las vacantes de técnico/a de cooperación por cuanto que ninguno/a del resto de los/as aspirantes aprobados/as estaba en posesión del perfil lingüístico 4 con fecha de preceptividad anterior a la de la resolución del proceso de selección. La incorporación de este personal ha supuesto una regularización de los trabajos de la Agencia pudiendo, asimismo, afrontarse, el diseño y la gestión ordinaria del trabajo de una manera más adecuada.

b) Se ha culminado, asimismo, el procedimiento de selección de la plaza de Secretario/a de alto cargo.

c) En lo que se refiere a la ejecución de la política de cooperación que se desarrolla a través de los mecanismos administrativos correspondientes a cada uno de los instrumentos de cooperación previstos en el ordenamiento jurídico, ha de referirse que se han convocado y resuelto los siguientes procedimientos de ayudas:

1. Ayudas a acciones humanitarias con cargo al Fondo para la Cooperación y Ayuda al Desarrollo para 2012, al amparo de lo previsto en el Decreto 31/2008, de 19 de febrero, convocadas por Resolución del Secretario General de la Presidencia de 2 de febrero de 2012.

2. Ayudas a programas con cargo al Fondo de Cooperación para el Desarrollo para 2012, al amparo de lo previsto en el Decreto 57/2007, de 3 de abril, convocadas por Resolución del Secretario General de la Presidencia de 8 de marzo de 2012.

3. 2012rako euskal lankide boluntarioentzako laguntzak, apirilaren 25eko 124/2005 Dekretuan aurreikusitakoaren babesean, Lehendakaritzako idazkari nagusiaren 2012ko apirilaren 25eko ebazpen bidez deituta.

4. Proiektuetarako laguntzak, Garapenerako Lankidetzaren Funtzaren kontura, otsailaren 27ko 34/2007 Dekretuan aurreikusitakoaren babesean, Lehendakaritzako idazkari nagusiaren 2012ko ekainaren 8ko ebazpen bidez deituta.

5. Profesionalak garapenerako lankidetzaren esparruan espezializatzeko sei beka, 2012rako, ekainaren 17ko 138/1997 Dekretuan aurreikusitakoaren babesean, Lehendakaritzako idazkari nagusiaren 2012ko uztailaren 17ko ebazpen bidez deituta.

6. Nazio Batuen sistemako nazioarteko erakundeetarako eta haien lotutako pertsona juridikoentzako laguntzak, bekak emateko nazioarteko erakunde horiek herrialde pobretuetan 2012rako dauzkaten garapen-proiektuetan parte hartzen duten lankide boluntarioei, otsailaren 13ko 22/2007 Dekretuan aurreikusitakoaren babesean, Lehendakaritzako idazkari nagusiaren 2012ko uztailaren 18ko ebazpen bidez deituta.

7. Ignacio Ellacuría Saria, 2012rako garapenerako lankidetzarako, azaroaren 18ko 189/2008 Dekretuan aurreikusitakoaren babesean, Lehendakaritzako idazkari nagusiaren 2012ko azaroaren 7ko ebazpen bidez deituta.

8. Lankidetzaren erakundeentzako laguntzak, 2012rako genero-berdintasunaren aldeko antolakuntza-aldaketa prozesuak sustatzeko, azaroaren 25eko 197/2008 Dekretuan aurreikusitakoaren babesean, Lehendakaritzako idazkari nagusiaren 2012ko azaroaren 9ko ebazpen bidez deituta.

9. 2012ko ekitaldian, bere aurrekontuen kontura, eta otsailaren 27ko 34/2007 Dekretuko xedapen gehigarri bakarrean aurreikusitakoaren babesean, hamaika lankidetzaren hitzarmen izenpetu dira.

3. Ayudas a personas cooperantes vascas para 2012, al amparo de lo previsto en el Decreto 124/2005, de 25 de abril, convocadas por Resolución del Secretario General de la Presidencia de 25 de abril de 2012.

4. Ayudas a proyectos con cargo al Fondo de Cooperación para el Desarrollo, al amparo de lo previsto en el Decreto 34/2007, de 27 de febrero, convocadas por Resolución del Secretario General de la Presidencia de 8 de junio de 2012.

5. Seis becas de especialización de profesionales en el ámbito de la cooperación para el Desarrollo, para 2012, al amparo de lo previsto en el Decreto 138/1997, de 17 de junio, convocadas por Resolución del Secretario General de la Presidencia de 17 de julio de 2012.

6. Ayudas a Organismos Internacionales del sistema de Naciones Unidas y a personas jurídicas vinculadas a ellos, para becar a las personas cooperantes voluntarias que participen en proyectos de desarrollo de dichos Organismos Internacionales en países empobrecidos para 2012, al amparo de lo previsto en el Decreto 22/2007, de 13 de febrero, convocadas por Resolución del Secretario General de la Presidencia de 18 de julio de 2012.

7. Premio Ignacio Ellacuría, de cooperación para el desarrollo para 2012, al amparo de lo previsto en el Decreto 189/2008, de 18 de noviembre, convocado por Resolución del Secretario General de la Presidencia de 7 de noviembre de 2012.

8. Ayudas a entidades de cooperación para promover procesos de cambio organizacional pro-equidad de género para 2012, al amparo de lo previsto en el Decreto 197/2008, de 25 de noviembre, convocadas por Resolución del Secretario General de la Presidencia de 9 de noviembre de 2012.

9. En el ejercicio 2012, y con cargo a sus presupuestos, y al amparo de lo previsto en la disposición adicional única del Decreto 34/2007, de 27 de febrero, se han suscrito once convenios de colaboración.

2012ko ekitaldiko aurrekontua bete den moduari dagokionez, helburuen, ekintzen eta adierazleen bidez zehaztuta, komeni da esatea lortutako emaitzek eta haietan izandako desbideratzeek zerikusi zuzena dutela horretarako berariaz deitutako lan-eskaintza publikoan aukeratutako teknikariak jardunean berandu hasi izanarekin. 2012ko aurrekontuaren aurreikuspenen oinarrian, giza baliabide horiek –funtsezkoak kudeaketa garatzeko– ekitaldiaren zatirik handienean bete-beteko errendimenduan jardungo zutelako uste osoa zegoen. Hala ere, ondoren azalduko diren datuak ondo ulertzeko, ezinbestekoa da nabarmentzea teknikariek, eta ez aurrekontu-plantilla osoan –%88,89– zerbitzuak eman dituztela 2012. urtearen %25ean. Errealitate horrek desbideratze jakin batzuk justifikatzen ditu; haiek, gainera, ez dute aldatu Agentziaren oinarriko funtzionamendua, ezta funtsezko helburuen lorpena ere. Baliagarria izan bedi azalpen hori baliabide intelektual moduan, hobeto ulertzeko ondoren ematen diren datuen garrantzia:

En lo que se refiere a la plasmación del cumplimiento presupuestario del ejercicio 2012, concretado en objetivos, acciones e indicadores, conviene referir que los resultados obtenidos, y sus desviaciones, tienen relación directa con la tardía incorporación del personal técnico seleccionado en la OPE convocada al efecto. Las previsiones del presupuesto 2012 traían causa de la convicción de que esos recursos humanos –fundamentales para el desarrollo de la gestión– estarían a pleno rendimiento durante la mayor parte del ejercicio. Sin embargo resulta imprescindible hacer constar, para una correcta comprensión de los datos que se van a trasladar a continuación, que el personal técnico, y no en la totalidad de la plantilla presupuestaria –un 88,89%–, ha prestado servicios durante un 25% del año 2012. Esta realidad justifica determinadas desviaciones que, en todo caso, no han alterado el funcionamiento básico de la Agencia y el alcance de los objetivos fundamentales. Sirva este comentario como recurso intelectual para comprender la relevancia de los datos que a continuación se reseñan:

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUDEA MAGNITUD	OBJETIVO ACCION INDICADOR
<p>1. LANKIDETZARI BURUZKO EUSKAL LEGEA GARATZEA</p> <p>1. Lankidetzarako Euskal Agentzia martxan jartzea.</p> <p>2. Aplikazio informatikoak egokitu eta garatzea.</p> <p>3. Langile-aurrekontua.</p> <p>4. Kudeaketa Plana, Eginkizunak eta Zereginak.</p> <p>5. Lankidetzarako Eragileen Erregistroari buruzko Dekretu bat egin eta onartzea.</p>	1	<p>1. DESARROLLAR LA LEY VASCA DE COOPERACIÓN</p> <p>1. Operativización de la Agencia Vasca de Cooperación.</p> <p>2. Acondicionamiento y desarrollo aplicaciones informáticas.</p> <p>3. Presupuesto Personal.</p> <p>4. Plan de Gestión, Funciones y Tareas.</p> <p>5. Elaboración y aprobación de un Decreto de Registro de Agentes de Cooperación.</p>
<p>2. EGITURAZKO ETA KALITATEZKO GARAPENA LORTZEKO LANKIDETZARAKO PLANGINTZA ESTRATEGIKOA SUSTATZEA</p> <p>1. Garapenerako Lankidetzaren Gida Plan Estrategikoa, 2012-2015.</p> <p>1.1. Gida Planaren onarpena.</p> <p>1.1.1. 2012ko Urteko Plana onartzea.</p> <p>1.1.2. Herrialde-estrategiak identifikatzea, diagnostikatzea eta, hala badagokio, onartzea.</p> <p>1.1.3. Pobreziaren aurkako borroka-estrategiaren arloko lankidetzeta-baliabideen multzoa.</p>	1	<p>2. PROMOVER PLANIFICACIÓN ESTRATÉGICA PARA UNA COOPERACIÓN PARA EL DESARROLLO ESTRUCTURAL Y DE CALIDAD</p> <p>1. Plan Estratégico y Director de Cooperación para el Desarrollo 2012-2015.</p> <p>1.1. Aprobación del Plan Director.</p> <p>1.1.1. Aprobación del Plan Anual 2012.</p> <p>1.1.2. Identificación, diagnóstico y, en su caso, aprobación de estrategias-país.</p> <p>1.1.3. Cuerpo de instrumentos de cooperación enmarcados en la estrategia de lucha contra la pobreza.</p>

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUDEA MAGNITUD	OBJETIVO ACCION INDICADOR
<p>2. Egiturazko lankidetzaz indartzea prozesuen osagarri denbora luzez lagunduta.</p>		<p>2. Fortalecimiento de una cooperación estructural mediante apoyo a largo plazo a acompañamientos de procesos.</p>
<p>2.1. Programentzako laguntzen deialdia egiteko Agindua, apirilaren 3ko 57/2007 Dekretua betez.</p>	1	<p>2.1. Orden de convocatoria de ayudas a Programas en cumplimiento del Decreto 57/2007, de 3 de abril.</p>
<p>2.1.1. Diruz lagundutako programen kopurua.</p>	13	<p>2.1.1 Número de programas subvencionados.</p>
<p>2.2. Proiektuentzako laguntzen deialdia egiteko Agindua, otsailaren 27ko 34/2007 Dekretua bete.</p>	1	<p>2.2. Orden de convocatoria de Ayudas a Proyectos en cumplimiento del Decreto 34/2007, de 27 de febrero.</p>
<p>2.2.1. Diruz lagundutako proiektuen kopurua.</p>	77	<p>2.2.1. Número de proyectos subvencionados.</p>
<p>2.2.2. Hegoaldeko ekintzetarako programen eta proiektuen deialdirako ematen den diruaren %20 gizartearen oinarritzko premien arloa bideratzen da.</p>		<p>2.2.2. 20% de la dotación de la convocatoria de programas y proyectos para acciones en el Sur está destinada al sector de las necesidades sociales básicas.</p>
<p>2.3. Iparraldean Garapenerako Hezkuntza sustatzea jendea prestatzeko, munduko gizarte-desberdintasunak eragiten dituzten egiturazko kausak uler ditzan.</p>		<p>2.3 Promoción de la Educación al Desarrollo en el norte para formar a las personas en la comprensión de las causas estructurales que generan las desigualdades mundiales.</p>
<p>2.3.1. Proiektuen deialdirako ematen den diruaren %10 Garapenerako Hezkuntzako proiektuetara bideratzen da.</p>		<p>2.3.1. 10% de la dotación de la convocatoria de proyectos está destinada a los proyectos de Educación para el Desarrollo.</p>
<p>2.4. Ekintza Humanitarioaren esparruko estrategia finkatzea.</p>		<p>2.4. Consolidación de la estrategia en Acción Humanitaria.</p>
<p>2.4.1. Larrialdiko eta Ekintza Humanitarioko laguntzen deialdia egiteko Agindua, laguntza horien Dekretu arautzaile berria betez.</p>	1	<p>2.4.1. Orden de convocatoria de ayudas a emergencias y A.H. en cumplimiento del nuevo Decreto regulador de estas ayudas.</p>
<p>2.4.1.1. Deialdirako diruaren %50 larrialdiko eta ekintza humanitarioko ildo iraunkorreko laguntzetara bideratzen da.</p>		<p>2.4.1.1. 50% de la dotación de la convocatoria está destinadas a la línea permanente de ayudas de emergencia.</p>
<p>2.4.2. Eman diren larrialdiko eta ekintza humanitarioko laguntzen kopurua.</p>	15	<p>2.4.2. Número de ayudas de emergencia y A.H. concedidas.</p>
<p>2.4.3. Deialdirako diruaren %50 Laguntza Humanitarioko esparru-estrategietara bideratzen da.</p>		<p>2.4.3. 50% de la dotación de la convocatoria está destinadas a estrategias marco de A.H.</p>
<p>2.4.4. Eskatutako laguntzak jaso dituzten erakundearen kopurua.</p>	3	<p>2.4.4. Número de entidades a las que se han concedido las ayudas solicitadas.</p>
<p>2.5. Borondatezko euskal lankideentzako laguntzen deialdia egiteko Agindua, maiatzaren 31ko 124/2005 Dekretua betez.</p>	1	<p>2.5. Orden de convocatoria de ayudas a personas cooperantes vascas en cumplimiento del Decreto 124/2005, de 31 de mayo.</p>
<p>2.5.1. Emandako laguntzen kopurua.</p>	14	<p>2.5.1. Número de ayudas concedidas.</p>
<p>2.6. Nazio Batuen sisteman giza baliabideen prestakuntzarako laguntza eta Eusko Jaurlaritzak sustatutako lankidetzaz indartzea.</p>		<p>2.6. Apoyo a la formación de recursos humanos en el sistema de las Naciones Unidas y fortalecimiento de la cooperación impulsada por el Gobierno Vasco.</p>

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUDEA MAGNITUD	OBJETIVO ACCION INDICADOR
2.6.1. Laguntzen deialdia egiteko Agindua, Nazio Batuen sistemako Nazioarteko Erakundeentzako eta horiei lotutako pertsona juridikoentzako laguntzak arautzen dituen otsailaren 13ko 22/2007 Dekretua betez, borondatezko lankideei beka emateko.	1	2.6.1. Orden de convocatoria de ayudas en cumplimiento del Decreto 22/2007, de 13 de febrero, por el que se regulan ayudas a Organismos Internacionales del sistema de Naciones Unidas y a personas jurídicas vinculadas a ellos, para becar a personas cooperantes voluntarias.
2.6.2. Emandako beken kopurua.	21	2.6.2. Número de becas concedidas.
2.6.3. Eusko Jaurlaritzarekin hitzarmenak dituzten Nazioarteko Erakundeei lotutako beka.	21	2.6.3. Becas vinculadas a Organismos Internacionales con los que el Gobierno Vasco mantiene convenios.
2.6.4. Bigarren urte baterako luzapena eskatzen duten pertsonen kopurua.	31	2.6.4. Número de personas que solicitan prórroga por un segundo año.
2.7. Garapenerako Lankidetzaren arloan profesionalen espezializazioa eta prestakuntza sustatzea.		2.7. Impulso a la especialización y formación de profesionales en el área de Cooperación al Desarrollo.
2.7.1. Gazteak Lankidetzan Programaren deialdia egiteko Agindua.	1	2.7.1. Orden de convocatoria Programa Jóvenes Cooperantes.
2.7.1.1. Emandako laguntzen kopurua	97	2.7.1.1. Número de ayudas concedidas.
2.7.2. Espezializazio-beken deialdia egiteko Agindua, ekainaren 17ko 138/1997 Dekretua betez.	1	2.7.2.- Orden de convocatoria de becas de especialización de cumplimiento del Decreto 138/1997, de 17 de junio.
2.7.2.1. Emandako beken kopurua.	6	2.7.2.1. Número de becas concedidas.
2.7.2.2. Bana-banako prestakuntza-planak.	4	2.7.2.2. Planes de formación individualizados.
2.7.2.3. Lankidetzaren arloan lanean hasten diren pertsonen kopurua.		2.7.2.3. Número de personas que se incorporan laboralmente en el ámbito de la cooperación.
2.8. Baliabideen berrikuspen-txostena, deialdien azterketa, eta tresna berriak garatzea.		2.8. Informe de revisión de instrumentos, análisis de convocatorias y desarrollo de nuevas herramientas
2.9. 2012–2015eko Gida Plan Estrategikoa diseinatu eta onartzea.		2.9. Diseño y aprobación Plan Estratégico y Director 2012–2015.
3. EKINTZEN ERAGINEAN ETA KOORDINAZIOAN SAKONTZEA		3. PROFUNDIZAR EN EL IMPACTO Y LA COORDINACIÓN DE LAS ACCIONES
3.1. Pobretutako hegoaldeko herrialdeetan gauzatzen diren ekintzetarako baliabideetara bideratutako dirua biltzea.		3.1. Concentración de las dotaciones destinadas a los distintos instrumentos para las acciones que se ejecuten en países empobrecidos del sur.
3.1.1. Saharaz azpiko Afrikako lankidetzak ekintzei laguntzea.		3.1.1. Apoyo a las acciones de cooperación en África sub-sahariana.
3.1.1.1. Geografikoki banagarriak diren funtsen %25 Afrikako ekintzetara bideratzen da.		3.1.1.1. Se destina el 25% de los fondos geográficamente distribuibles a acciones en África.

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUDEA MAGNITUD	OBJETIVO ACCION INDICADOR
<p>3.2. Emakumeen erakundeak xede dituzten ekintzetarako gutxieneko kuota.</p> <p>3.2.1. Hegoaldeko ekintzetara bideratutako baliabideen diru guztiaren %20 emakumeen erakundeek abian jarritako ekintzetara edo emakumeei bideratutako ekintzetara edo genero-harremanak aldatuz emakumeen egoeran eta posizioan eragin positiboa duten proiektuetara bideratzen da.</p>		<p>3.2. Cuota mínima para acciones cuyo sujeto son organizaciones de mujeres.</p> <p>3.2.1. Se destina un 20% de la dotación global de los distintos instrumentos destinados a acciones en el sur a acciones emprendidas por organizaciones de mujeres o destinadas estrictamente a mujeres o a proyectos que incidan positivamente sobre la situación y posición de las mujeres, transformando las relaciones de género.</p>
<p>4. AGENTZIAKO GENERO-ZERBITZUAREN FINKATZE-PROZESUEI LAGUNTZEA</p> <p>4.1. Erakundeetan genero-berdintasunaren aldeko erakunde-aldaketako prozesuak sustatzeko lankidetzaz-erakundeentzako laguntzei buruzko erabakia.</p> <p>4.1.1. Laguntzak eskatu dituzten erakundeen kopurua.</p> <p>4.1.2. Eman diren laguntzen kopurua.</p> <p>4.2. Baliabideen ebaluazioa eta berrikuspen-txostena.</p> <p>4.3. Generoari buruzko ekitaldi bat prestatzea sektoreko ekitaldi batekin lotuta, eta GGKEei zuzenduta.</p> <p>4.4. Genero-ikuspuntutik, lankidetzaz-baliabideak aztertzea.</p> <p>4.5. Genero Zerbitzua finkatzea</p>	<p>7</p> <p>7</p> <p>1</p> <p>1</p>	<p>4. PROPICIAR PROCESOS DE CONSOLIDACIÓN DE UNIDAD DE GENERO EN LA AGENCIA</p> <p>4.1. Resolución de ayudas a entidades de cooperación para promover procesos de cambio organizacional pro-equidad de género.</p> <p>4.1.1. Número de entidades que solicitan ayudas.</p> <p>4.1.2. Número de ayudas concedidas</p> <p>4.2. Evaluación e informe de revisión de instrumento.</p> <p>4.3. Preparación de una jornada de género en relación con alguna sectorial, dirigida a las ONGD.</p> <p>4.4. Análisis de los distintos instrumentos de cooperación desde la perspectiva de género.</p> <p>4.5. Consolidación de la Unidad de Género.</p>
<p>5. JARRAIPENA, EBALUAZIOA ETA PRESTAKUNTZA</p> <p>5.1. Prozesu eta proiektuetarako ebaluazio-mekanismoak diseinatzea.</p> <p>5.2. Proiektu eta programei eginiko jarraipen-bidaia.</p> <p>5.3. Kudeaketa-protokoloen berrikuspen-txostena.</p> <p>5.4. Etengabeko prestakuntza-plana Agentziako langileentzat.</p>	<p>9</p>	<p>5. SEGUIMIENTO, EVALUACIÓN Y FORMACIÓN</p> <p>5.1. Diseño de mecanismos de evaluación para procesos y proyectos.</p> <p>5.2. Viajes de seguimiento a proyectos y programas.</p> <p>5.3. Informe de revisión de protocolos de gestión.</p> <p>5.4. Plan de Formación continua personal Agencia.</p>
<p>6. GARAPENERAKO LANKIDETZAREKIN LOTUTAKO INFORMAZIOA ZABALTZEA</p> <p>6.1. Garapen-lankidetzarako urteko memoria.</p> <p>6.2. Komunikazio-plana.</p>	<p>1</p>	<p>6. DIFUNDIR LA INFORMACIÓN EN TORNO A LA COOPERACIÓN PARA EL DESARROLLO</p> <p>6.1. Memoria anual de cooperación al desarrollo.</p> <p>6.2. Plan de comunicación.</p>

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUDEA MAGNITUD	OBJETIVO ACCION INDICADOR
<p>6.3. 2011. urteko eskuliburuaren eta argitalpenen zabalpena (hainbat gairi buruzko 5 eskuliburu, 500 ale elebidun).</p> <p>6.4. Sentsibilizazio-kanpaina garapenerako hezkuntzako arloan.</p> <p>6.5. Ignacio Ellacuria Saria: 15.500 euro.</p>	<p>1.000</p> <p>1</p>	<p>6.3. Difusión del manuales y publicaciones 2011 (5 manuales de diversas temáticas, 500 ejemplares bilingües).</p> <p>6.4. Campaña de sensibilización en materia de educación al desarrollo.</p> <p>6.5. Premio Ignacio Ellacuria: dotación 15.500 euros.</p>
<p>7. PARTAIDETZA SOZIALA ETA INSTITUZIONALA</p>		<p>7. PARTICIPACIÓN SOCIAL E INSTITUCIONAL</p>
<p>7.1. Euskal Kontseiluaren bilerak: Urteko Gida Planean parte hartzea eta txostenak egitea.</p> <p>7.2. Euskal Kontseiluaren eta Erakunde Artekoaren dinamizazioa eta bilerak.</p> <p>7.3. Partaidetza Sektore Kontseiluetan, Lurralde artekoetan eta AECID lantaldeetan.</p> <p>7.4. Autonomia Erkidegoen eta Garapenerako Lankidetzaren Deszentralizatuaren V. Topaketa.</p>	<p>3</p> <p>5</p>	<p>7.1. Reuniones Consejo Vasco: participación en Plan Director Anual y elaboración de informes.</p> <p>7.2. Dinamización y reuniones del Consejo Vasco e Interinstitucional.</p> <p>7.3. Participación en los Consejos Sectoriales, Interterritoriales y Grupos de trabajo AECID.</p> <p>7.4. V Encuentro de CCAA y Cooperación al Desarrollo Descentralizada.</p>
<p>8. LEGEZKOTASUNA</p>		<p>8. LEGALIDAD</p>
<p>8.1. Agentziaren legezotasun orokorraren kudeaketa eta kontrola.</p> <p>8.2. Deialdi-agindu guztien izapide administratibo eta juridikoa, eta kudeaketa.</p> <p>8.3. Espediente juridikoen kudeaketa.</p>		<p>8.1. Gestión y control de legalidad general de la Agencia.</p> <p>8.2. Tramite administrativo y jurídico de las distintas órdenes de convocatoria y la gestión.</p> <p>8.3. Gestión de expedientes jurídicos.</p>
<p>9. ADMINISTRAZIOA ETA ZERBITZUAK</p>		<p>9. ADMINISTRACIÓN Y SERVICIOS</p>
<p>9.1. Agentziaren kontabilitatearen eta altxortegi orokorraren kudeaketa.</p> <p>9.2. Aholkularitza aurrekontu-plangintzaren formulazioan.</p> <p>9.3. Agentziaren kontratazio-prozeduren formulazioa eta instrukzioa.</p> <p>9.4. Agentziaren zerbitzu orokorren kudeaketa.</p> <p>9.5. Agentziaren giza baliabideen kudeaketa.</p>		<p>9.1. Gestión de contabilidad y tesorería general de la Agencia.</p> <p>9.2. Asesoramiento en formulación de planificación presupuestaria.</p> <p>9.3. Formulación e instrucción de los contratos de la Agencia.</p> <p>9.4. Gestión de los servicios generales de la Agencia.</p> <p>9.5. Gestión de los recursos humanos de la Agencia.</p>

3. 2013RAKO HELBURU OROKORRAK ETA BERAUEN ZENBATEKOA

3. OBJETIVOS GENERALES PARA EL AÑO 2013 Y SU CUANTIFICACIÓN

3.1. LANKIDETZARI BURUZKO EUSKAL LEGEAREN AURREIKUSPENAK GARATZEA

Bere hirugarren funtzionamendu-urtean, talde teknikoko ia pertsona guztiak lanean hasi ondoren, Agentziak ezinbesteko helburu orokor hau dauka: Lankidetzaren Legea garatzea, bai erregelamenduzko garapenaren ikuspuntutik, bai plangintzaren, kudeaketaren eta ebaluazioaren esparruan dauzkan mandatuak betetzearen ikuspuntutik. Agentziaren finkatze politikoa eta egiturazkoa gauzatuko bada, nahitaezkoa izango da lankidetzaren erregimen juridikoaren ahal guztiak sustatzea eta haren aurreikuspenak gogoetatsuki, egokiro eta mailaz maila betetzea. Hori guztia gobernuak arlo honetan egiten duenari koherentzia politikoa eta funtsezkoa emateko xedearekin.

Erregelamenduzko garapenaren ikuspuntutik, Agentziak beharrezko den guztia sustatuko du lankidetzako eragileen erregistroa arautuko duen dekretua egin eta onartzeko. Era berean, lankidetzarako baliabideen berrikuspina egiten ahaleginduko da, eta lehentasuna emango dio egokitze-behar premiazkoena duten baliabideen berrikuspenari.

Plangintzari dagokionez, ezinbestean lortu beharreko helburuak honako hauek dira: a) plangintza-orientabide orokorrak egitea eta onartzea; b) Lau Urteko Gida Plana egitea eta onartzea; c) 2013ko ekitaldirako Garapenerako Lankidetzako Urteko Plana egitea eta onartzea eta d) Ebaluazio Plan Orokorra egitea eta onartzea. Azken helburu horren ondorio moduan, beharrezkotzat jotzen da "Herialde-estrategia" plangintza-tresnaren ebaluazioari ekitea.

3.2 GARAPENERAKO LANKIDETZA-BALIABIDEEN KUDEAKETA, AURREKONTU-AUKEREKIN BAT ETORRITA

Garapenerako lankidetzaren erregimenaren funtsak otsailaren 22ko 1/2007 Legearen aurreikuspenetan dauka bere oinarria, eta lankidetzaren hori, nagusiki, lankidetzarako baliabideetako bakoitza identifikatzen duten erregelamendu-mailako zenbait arautan erregulatutako administrazio-mekanismoekin batera abiarazten da. Dekretu-multzo horrek EAEko Herri Administrazioak lankidetzarako politika publikoak egikaritzeko baliatzen dituen bideak arautzen ditu. Funtsean, haren aurreikuspenek aditzera ematen dute zer helburu eta mekanismo erabili eta zer baldintza bete behar dituzten proposamenek eta proposamen-egileek xede jakin bat erdiesteko beharrezko laguntzak jasotzeko. Baliabideak deialdi publikoen bidez abiarazten dira. Aurrekoa baztertu gabe, Agentziak hitzarmenak izenpetzeko aukera dago, deialdi horiek erabili behar izan gabe, aipatutako mekanismoak erabiliz ezin lor daitezkeen helburuak erdietsi nahi izanez gero.

3.1. DESARROLLAR LAS PREVISIONES DE LA LEY VASCA DE COOPERACIÓN

En su tercer año de funcionamiento, una vez incorporadas la práctica totalidad de las personas integrantes de su equipo técnico, la Agencia se plantea como objetivo general, de carácter ineludible, el desarrollo de la Ley de Cooperación, tanto desde la perspectiva del desarrollo reglamentario, como desde el cumplimiento de sus mandatos en el ámbito de la planificación, de la gestión y de la evaluación. La consolidación estructural y política de la Agencia pasa, necesariamente, por fomentar todas las potencialidades del régimen jurídico de la cooperación y por el reflexivo, adecuado y escalonado cumplimiento de sus previsiones. Todo ello con el objetivo de dar coherencia política y sustantiva a la acción gubernamental en la materia.

Desde la perspectiva del desarrollo reglamentario, la Agencia impulsará las acciones necesarias para la elaboración y aprobación de un Decreto que regule el Registro de Agentes de Cooperación. Asimismo procurará una revisión de los instrumentos de cooperación dando preferencia a la de aquellos cuya necesidad de adaptación se valore como más perentoria.

En lo que a la planificación se refiere, los objetivos cuyo alcance se entiende ineludible son: a) elaboración y aprobación de las orientaciones generales de planificación; b) elaboración y aprobación del Plan Director Cuatrienal; c) Elaboración y aprobación del Plan anual de Cooperación para el Desarrollo, correspondiente al ejercicio 2013 y d) Elaboración y aprobación de un Plan General de Evaluación. Como corolario de este último objetivo se entiende necesario abordar una evaluación del instrumento de planificación "Estrategia-País".

3.2 GESTIÓN DE LOS INSTRUMENTOS DE COOPERACIÓN PARA EL DESARROLLO, EN COHERENCIA CON LAS DISPONIBILIDADES PRESUPUESTARIAS

La cooperación para el desarrollo, cuyo régimen sustantivo tiene su esencia en las previsiones de la Ley 1/2007, de 22 de febrero, se implementa, básicamente, a través de la puesta en marcha de los mecanismos administrativos regulados en distintas normas de rango reglamentario que identifican cada uno de los instrumentos de cooperación. Este conjunto de Decretos regula las fórmulas a través de las que la Administración Pública ejecuta las políticas públicas de cooperación. En esencia, sus previsiones establecen los objetivos, los mecanismos y los requisitos que han de cumplir propuestas y proponentes para conseguir las ayudas necesarias para la consecución de una finalidad determinada. La puesta en marcha de los instrumentos se lleva a cabo a través de convocatorias públicas. Sin perjuicio de lo anterior, existe la posibilidad de que la Agencia suscriba convenios, al margen de esas convocatorias, para la consecución de objetivos cuya consecución no puede alcanzarse en aplicación de los mecanismos referidos.

GGKEen lankidetzajardueraren finantzatzeko mekanismo horiek –dela diru-laguntzak emanez prozedura orokorretan, dela zuzeneko bide konbentzionalaren bitartez hartutako konpromisoen bidez– alderdi azpimarragarri bat dute: gehienetan, zenbait urtetan egikaritzen dira. Horrek esan nahi du finantzatzaren diren proiektuen ekonomia- eta aurrekontu-bizitzak aurrekontu-ekitaldi baten denboramuga gainditzen duela eta, argi esanda, EAEko Herri Administrazioak garapenerako lankidetzahelburu bat lortzeko bere gain hartzen dituen konpromisoak denboran zehar luzatzen direla, gutxienez hiru aurrekontu-ekitalditan, Agentziaren jardunaren zatirik handiengan.

Aurrekontuarekiko konpromiso-bide horrek berekin dakar Agentziak ekitaldi jakin baterako prestatutako kontu publikoetan kontuan hartu behar izatea aurreko ekitaldietako administrazio-jardueren ondorioz hartutako konpromiso ekonomikoak, haiek betetzen ahalegindu behar baita. Gogoeta horrek berebiziko garrantzia dauka Agentziak 2013ko ekitaldirako hartutako aurrekontu-konpromisoen zenbaterainokoa memoria honetan adieraztean.

Garapenerako lankidetzaren Euskal Agentziak, EAEko Herri Administrazioaren barruko erakundea denez, bere egin behar ditu Jaurlaritzak bere aurrekontu-helburuak eta xede makroekonomikoak lortzeko onartutako doikuntzak. Egungo egoera ekonomikoa konplexua izaki, jardun politikoa intelektualki birkokatu behar dugu, baliabideen esleipena egokia izan dadin, geroaren ikuspegia galdu gabe, hartu diren doitze-erabakiak unean unekoak direla ulertuta.

Aurrekontu-doikuntzen zuzeneko ondorioa da Jaurlaritzaren garapenerako lankidetzarako jarduna zuzentzearen ikuspuntutik eta hartutako konpromisoen errespetuan oinarrituta planteatu behar izatea. Lehenik eta behin, Agentziak esleitu zaizkion baliabideekin erantzungo die aurreko ekitaldietan hartu diren baina 2013an bete behar diren konpromisoei. Ahal den neurrian, eta aurreko ekitaldietan lankidetzabaliabideak jendaurreko egiteko erabilitako kronogramaren denbora-berrantolaketa bidez, unean uneko deialdiak behar bezala sailkatuko dira, eta lehentasuna emango zaie estrategikotzat jotakoei. Segida hori bera ezarriko da izenpetze zuzeneko hitzarmenen formulazioari buruzko erabakien esparruan.

Agentziaren arduradunek badakite aurre egin behar dioten unea zaila dela, baina itzulgarria. Egungo errealitate ekonomikoak epe laburrean edo ertainean onbideratuko direla jakiteak, esperantza horrek, une honetako arduren kudeaketa kezka baina ausardiak egitea behartzen ditu.

Un aspecto relevante de esos mecanismos de financiación de la actividad de cooperación que se llevan a cabo por las ONGD –ya sea a través de concesión de subvenciones en procedimientos generales o bien a través de los compromisos adquiridos por la vía convencional directa– es que su ejecución, en la mayor parte de los supuestos, es de carácter plurianual. Quiere esto decir que la vida económica-presupuestaria de los proyectos que se financian excede del límite temporal de un ejercicio presupuestario y que, sencillamente expresado, los compromisos que la Administración Pública Vasca asume para la consecución de un objetivo de cooperación para el desarrollo se proyecta en el tiempo, cuando menos, a lo largo de tres ejercicios presupuestarios, en la mayor parte de la actividad de la Agencia.

Esta fórmula de compromiso presupuestario supone la necesidad de que, al formular las cuentas públicas de la Agencia para un ejercicio en concreto, han de tenerse en cuenta los compromisos económicos adquiridos por actuaciones administrativas de ejercicios precedentes cuya ejecución ha de procurarse. Esta reflexión es de singular importancia a la hora de plasmar en esta memoria el alcance de los compromisos presupuestarios de la Agencia para el ejercicio 2013.

La Agencia Vasca de Cooperación para el Desarrollo, en cuanto entidad integrada en la Administración Pública del País Vasco, está sometida a los ajustes aprobados por el Gobierno para alcanzar los objetivos presupuestarios y macroeconómicos que el ejecutivo se plantea. Una situación económica compleja como la que vivimos requiere, para la adecuada asignación de recursos, reubicar intelectualmente las acciones políticas, sin perder la perspectiva de futuro al entender el carácter coyuntural de las decisiones de ajuste que se han adoptado.

La consecuencia directa de los ajustes presupuestarios nos obliga a plantear la acción de gobierno en materia de cooperación para el desarrollo desde la perspectiva de la prudencia y desde el respeto a los compromisos adquiridos. En primer lugar, la Agencia responderá con los recursos que le han sido asignados a los compromisos adquiridos en ejercicios precedentes pero que han de ser cumplimentados en 2013. En la medida de lo posible, y a través de una reordenación temporal del cronograma que se ha seguido en ejercicios anteriores para la publicitación de los distintos instrumentos de cooperación, se secuenciarán adecuadamente las convocatorias correspondientes, dando prioridad a aquéllas a las que se otorgue un carácter estratégico. Esa misma secuenciación se operará en el ámbito de las decisiones sobre la formulación de convenios de suscripción directa.

Las personas responsables de la Agencia tienen la consciencia de que se enfrentan a un momento complicado, aunque reversible. Esa consciencia, la esperanza de la reversión a corto o medio plazo de las actuales realidades económicas, obligan a asumir, con preocupación, pero con audacia, la gestión de sus responsabilidades en este momento.

Lortu nahi diren helburuei lotuta egindako jarduerak "bertatik zuzenean" kontrolatzea da Agentziaren laguntza ekonomikoa jasotzen duten jardueren kudeaketaren eta egikaritzapenaren kontrolaren oinarritzko alderdietako bat. Horregatik, eta ekonomia- nahiz aurrekontu-egoerak eskatzen duen zuhurtzia kontuan hartuta, interes handienekotzat jotako jarraipen-bisitak egingo dira.

3.3. PRESTAKUNTZA

Garapenerako lankidetzeta-politika diseinatzea eta gauzatzea da Agentziaren funtsezko helburua. Uste dugu ez dagoela lekuz kanpo esatea administrazioaren eskumen-esparru horrek behar-beharrezkoak dituela berariazko oinarri intelektual batzuk eta, haiek lortzeko eta eguneratzeko, beharrezkoa dela etengabeko prestakuntza-prozesua izatea, ez soilik teknikarientzat. Kudeaketa-politikak eta -sistemak errazago ulertzeko beharrezko baliabide profesionalak lortzea modu berean aldarrika daiteke lankidetzeta-jardueren funtsezko konplexutasunari zuzenean aurre egin behar dioten langileentzat eta, administrazio-arloko laguntza-funtzioak betetz, prozeduren izapidetze burokratikoan presentzia iraunkorra duten langileentzat, ikuspuntua edozein izanik ere.

Azaldutako arrazoiengatik, Agentziak bana-banako prestakuntza-plan bat prestatuko du bere zerbitzuan diharduten langileentzat, eta hura, denboran zehar behar bezala banatuta, zenbait fasetan egingo da:

Lehenengoan hau landuko da: Agentziari lotutako langileen prestakuntza-behar orokorren eta espezifikoen diagnostikoa eta identifikazioa.

Bigarrena aurrekoaren ondorio izango da: Agentziari lotutako pertsonetako bakoitzari banako prestakuntza-plan espezifikoa aplikatzea.

3.4. GARAPENERAKO LANKIDETZAREKIN LOTUTAKO INFORMAZIOA ZABALTZEA

Agentziaren ekintza eta jardura askok merezi dute zabalkunde ordenatua, egituratua eta iraunkorra egitea. Alde batetik, ez dugu ahaztu behar erakundearen kudeaketa eta lortutako emaitzak Jaurlaritzak informazioa hedatzeko darabiltzan politiken barruan kokatu behar direla. Era berean, ez dugu ahaztu behar agindupeko publikoek eta, oro har, herritarrek eskubidea dutela egokitu zaion kudeaketaren zer-nolakoaren bidezko kontrol politiko eta soziala lortzeko oinarritzotzat eta funtsezkotzat jo behar diren informazioak jasotzeko.

Inola ere alde batera utzi gabe Agentziaren jardueretako batzuek agerpen publikoa izan behar dutela kasuan kasuko aldizkari ofizialen bidez, egia da badaudela beste komunikazio-bide batzuk, ezagutzaren gizarteak bultzatuak, informazioa lortzeko aukera errazten eta sozializatzen dutenak.

Uno de los aspectos básicos del control de la gestión y ejecución de las acciones que cuentan con el apoyo económico de la Agencia es el del control "en terreno" de las actividades llevadas a cabo en relación con los objetivos perseguidos. Por esa razón, y con la prudencia que exige la situación económico-presupuestaria, se girarán las visitas de seguimiento que se consideren de mayor interés.

3.3. FORMACIÓN

El diseño y ejecución de la política de cooperación para el Desarrollo es el objetivo fundamental de la Agencia. Entendemos que no resulta fuera de lugar afirmar que este ámbito competencial de la administración exige unos presupuestos intelectuales específicos cuya adquisición y actualización requieren un proceso de formación permanente, no sólo para el personal técnico. La consecución de los recursos profesionales necesarios para facilitar la comprensión de las políticas y de los sistemas de gestión es predicable tanto de aquel personal que atiende directamente la complejidad esencial de las acciones de cooperación como de aquel personal que, ejerciendo funciones de apoyo administrativo, tiene presencia permanente en el trámite burocrático de los procedimientos, desde cualquier perspectiva.

Por las razones expresadas la Agencia va a formular un Plan de Formación para el personal adscrito a su servicio, que tendrá un carácter individualizado y se desarrollará, debidamente temporalizado, en diversas fases:

La primera vendrá referida al diagnóstico e identificación de las necesidades generales y específicas de formación del personal adscrito a la Agencia.

La segunda, corolario de la anterior, supondrá la aplicación de un plan específico de formación, con carácter individual, a cada una de las personas adscritas a la Agencia.

3.4. DIFUNDIR LA INFORMACIÓN EN TORNO A LA COOPERACIÓN PARA EL DESARROLLO

Son muchas las acciones y actividades de la Agencia merecedoras de una difusión ordenada, estructurada y permanente. Por un lado no debemos obviar el hecho de que la gestión del Ente y los resultados obtenidos deben enmarcarse en las políticas de transferencia informativa del Gobierno. Tampoco podemos olvidar el derecho de los servidores públicos y de la ciudadanía en general a acceder a informaciones que han de considerarse básicas y elementales para la consecución del pertinente control político y social sobre el qué y el cómo de la gestión que le ha sido encomendada.

Sin perjuicio de que algunas de las actividades de la Agencia deban tener reflejo público a través de los diarios oficiales correspondientes, es lo cierto que existen otros canales de comunicación, propiciados por la sociedad del conocimiento, que facilitan y socializan el acceso a la información.

Agentziaren web-orria da aurrekoa lortzeko funtsezko tresna, jarduera orokorrari buruzko oinarrizko informazio-eskaerei erantzuten ahaleginduko baita diseinu egokia erabiliz. Era berean, berebiziko garrantzia du Agentziaren jarduera-esparruarekin lotura zuzena duten proposamenak, azterketak, monografiak, aipamenak eta bestelakoak zabaltzea papera edo bitarteko digitalak erabiliz.

Informazio-politikaren zehazpena komunikazio-plan batean gauzatuko da, eta bertan Agentziaren komunikazio-bitarteko guztiak antolatu eta koordinatu egingo dira.

3.5. AGENTZIAKO GENERO-ZERBITZUAREN FINKATZE-PROZESUEI LAGUNTzea

Agentzian genero-zerbitzua abian jarri ondoren, ezinbestekoa da haren ahalak sustatzea, sortu zenean zeukan helburua lortuko dela bermatzeko; helburu hau, hain zuzen ere: genero-ikuspegiak Agentziaren kudeaketa osoan zeharkako garapena izan dezan bermatzea.

3.6. ERAKUNDEEN ETA GIZARTEAREN PARTE-HARTzea

Euskal Autonomia Erkidegoan, garapenerako lankidetzaren antolamenduzko egituraketa 1/2007 Legean dago zehaztuta nagusiki, eta berekin dakar kide anitzeko bi organo egotea, zeinek bere funtzioak, helburua eta osaera izanda: Erakunde Arteko Batzordea eta Lankidetzaren Euskal Kontseilua.

Erakunde Arteko Batzordea 71/2009 Dekretuak araututa dago, eta EAEko administrazioen arteko elkarrekiko informazio-, komunikazio- eta laguntza-organoa da, estrategiak ituntzeko lankidetzako jarduerak gauzatzean, bikoizketarik egon ez dadin, ez eta gainjartzerik ere deialdietan eta jardueretan, eta koherentzia izan dezan administrazio horien lankidetzaz-jardun guztiak. Batzordea Eusko Jaurlaritzako, foru-aldundietako eta, EUDELen bitartez, EAEko udaletako eta Euskal Fondoko ordezkari osatuta dago.

Garapenerako Lankidetzaren Euskal Kontseilua 158/2008 Dekretuak araututa dago, lankidetzako eragileen ordezkari-organoa da, eta ahalmena du proposamenak egiteko, irizpenak emateko eta garapenerako euskal lankidetzaz publikoaren jarraipena egiteko. Kontseiluak osaera paritarioa dauka, eta bertan erakundeak eta gizarte-eragileak daude ordezkariak: Eusko Legebiltzarra, Eusko Jaurlaritza, foru-aldundiak, udalak (EUDEL eta Euskal Fondoa) eta GGKEak.

Agentziak ahaleginak egingo ditu kide anitzeko bi organo horien funtzioen garapena ahalik gehiena sustatzeko, haien eginkizunen garapen ordenatua estrategikotzat jotzen baita lankidetzaz-politikaren diseinuaren eta gauzapenaren ikuspuntutik.

El instrumento fundamental para la consecución de ese logro es la página web de la Agencia que procurará, con un diseño adecuado, dar respuesta a todos los requerimientos de información básica sobre la actividad general. Asimismo se entiende de importancia relevante la difusión, en papel o por medios digitales, de propuestas, estudios, monografías, reseñas y cualquier tipo que guarden relación directa con el ámbito de actuación de la Agencia.

La concreción de la política informativa se plasmará en un Plan de Comunicación que articulará y coordinará la totalidad de los recursos de comunicación de la Agencia.

3.5. PROPICIAR PROCESOS DE CONSOLIDACIÓN DE UNIDAD DE GÉNERO EN LA AGENCIA

Una vez puesta en marcha la unidad de género en la Agencia, resulta imprescindible fomentar sus potencialidades para garantizar el cumplimiento del objetivo perseguido con su creación: garantizar que el enfoque de género se desarrolle de manera transversal en la gestión global de la Agencia.

3.6. PARTICIPACIÓN INSTITUCIONAL Y SOCIAL

La estructuración organizativa de la cooperación para el desarrollo en el ámbito de la Comunidad Autónoma del País Vasco, operada básicamente por la Ley 1/2007, supone la existencia de dos órganos colegiados, con funciones, objetivo y composición diferentes: la Comisión Interinstitucional y el Consejo Vasco de Cooperación.

La Comisión Interinstitucional está regulada por el Decreto 71/2009, es el órgano de información, comunicación y asistencia recíproca entre las distintas administraciones vascas, con el fin de consensuar estrategias en la ejecución de actividades de la cooperación para evitar duplicidades y solapamientos de convocatorias y actuaciones y dotar de coherencia a la labor del conjunto de la cooperación de esas administraciones. Esta comisión está compuesta por representantes del Gobierno Vasco, de las Diputaciones Forales y de los municipios vascos a través de EUDEL y de Euskal Fondoa.

El Consejo Vasco de Cooperación para el Desarrollo, regulado por el Decreto, 158/2008, es el órgano de representación de los agentes de cooperación, con capacidad de propuesta, dictamen y seguimiento de la cooperación pública vasca para el desarrollo. El Consejo tiene una composición paritaria y en él están representadas, tanto las instituciones como los agentes sociales: Parlamento Vasco, Gobierno Vasco, Diputaciones Forales, Ayuntamientos (EUDEL y Euskal Fondoa), y ONGD.

La Agencia va a procurar potenciar al máximo el desarrollo de las funciones de ambos órganos colegiados, por cuanto que el desarrollo ordenado de sus funciones se considera como estratégico desde la perspectiva del diseño y de la ejecución de la política de cooperación.

Parte-hartze instituzionalerako bi organo horiei buruzko egintzak alde batera utzi gabe, sektoreko erakundeekiko alde biko harremana –elkartze-educikoa zein bana-banakoa izan– garrantzitsua dela iruditzen zaigu, lankidetzeta-politikaren diseinuaren eta gauzapearen esparruan erabaki jakin batzuk hartzearen sozializazioa sustatzeko.

Zalantzarik gabeko interesa du Agentzia autonomiako, estatuko eta nazioarteko beste kontsulta-foro eta -gune batzuetan egoteak. Hortaz, ahalegina egingo da maila egokiko ordezkari bat egon dadin deitzen dioten instantzia guztietan, betiere presentzia hori egokituz jotzen bada Agentziaren beraren eta/edo besteren helburuak betetzeko.

3.7. ZERBITZU JURIDIKOA

Zerbitzu juridikoak Agentziaren legezketasun orokorraren kontrolarekin lotuta dauden jarduerak egikaritzen ditu. Dazkan zereginen artean hauek daude: xedapen orokorren proiektuen idazketa-lana; eskatzen zaizkion txosten juridikoak egitea; deialdi-ebazpenen administrazio-izapidearen ardurak; eta edozein administrazio-espediteraren kudeaketa.

1/2007 Legearen erregelamenduzko garapenarekin zerikusia duten zereginak, bestalde, dagokien atalean daude zehaztuta, baina, hala ere, garrantzitsua da azpimarratzea kasuan kasuko espedienteak izapidetzearen ardurak zerbitzu honi egokituko zaiola ikuspuntu teknikoaren eta juridikoaren aldetik, inola ere alde batera utzi gabe Agentziako, Jaurjaritzaren Lehendakariak beste barne-organoko batzuen eta txosten nahiz kontrol ekonomikoak eta juridikoak egiteko organoen eskumenak.

Agentziaren zerbitzuen egiturazko berrantolaketa dagokionez, haien arduradunen ustez egokia da Antolaketa eta Funtzionamendu Erregelamendua berrikustea, egiazta daitezkeen premietarako beharrezko egokitzapenetara moldatzeko. Era berean, espezifikoki beharrezkotzat jotzen da Agentziako Kontratazio Mahaia aldatzea.

3.8. EKONOMIAREN, AURREKONTUAREN ETA LANGILEEN KUDEAKETA

Ekonomiaren, aurrekontuaren eta langileen kudeaketaren ardurak Agentziaren zerbitzuetako bati egokitzen zaio, Garapenerako Lankidetzaren Euskal Agentziaren antolaketa eta funtzionamenduko erregelamendua onartzen duen martxoaren 23ko 95/2010 Dekretuan aurreikusitakoaren arabera. Ardurak hori, zerbitzuaren administrazio-izendapenean zehaztutako kudeaketa-esparruei ez ezik, administrazio-kontratazioari eta baliabide teknikoak abian jartzeari eta mantentzeari ere egokitzen zaie, administrazio-bilakaera normaltasunezkoa izan dadin.

Sin perjuicio de las acciones referidas a ambos órganos de participación institucional, la relación bilateral con las organizaciones del sector –tanto de contenido asociativo como individual– nos parecen de relevancia en orden a propiciar la socialización de la adopción de determinadas decisiones en el ámbito del diseño y de la ejecución de la política de cooperación.

La presencia de la Agencia en otros foros y espacios de naturaleza consultiva, de ámbito autonómico, estatal e internacional, resulta de incuestionable interés. En consecuencia, se procurará la asistencia de una representación del nivel adecuado en todas aquellas instancias a las que sea objeto de convocatoria siempre que la presencia se considere apropiada para el cumplimiento de los objetivos propios y/o ajenos.

3.7. SERVICIO JURÍDICO

El servicio jurídico, ejerce las actividades relacionadas con el control de legalidad general de la Agencia. Entre sus funciones se incluye el trabajo de redacción de los proyectos de disposiciones de carácter general, la emisión de los informes jurídicos que se le soliciten, la responsabilidad del trámite administrativo de las distintas resoluciones de convocatoria y la gestión de los cualesquiera expedientes administrativos.

Las tareas relacionadas con el desarrollo reglamentario, en su caso, de la Ley 1/2007, están detalladas en el apartado correspondiente, sin embargo es importante reseñar que, desde el punto de vista técnico-jurídico, la responsabilidad del trámite de los expedientes correspondientes van a recaer en este servicio, sin perjuicio de las competencias de otros órganos internos de la Agencia, de la Presidencia del Gobierno y de los órganos de informe y control, tanto económicos como jurídicos.

En lo que se refiere a la reordenación estructural de los servicios de la Agencia, sus responsables valoran como adecuada una revisión del Reglamento de Organización y Funcionamiento para su adecuación a las adaptaciones requeridas por las necesidades que pudieren constatarse. Específicamente se entiende necesaria, asimismo, la modificación de la Mesa de Contratación de la Agencia.

3.8. GESTIÓN ECONÓMICA, PRESUPUESTARIA Y DE PERSONAL

La responsabilidad de la gestión económica, presupuestaria y de personal se adscribe a uno de los servicios de la Agencia, conforme a lo previsto en el Decreto 95/2010, de 23 de marzo, por el que se aprueba el Reglamento de Organización y Funcionamiento. Esta responsabilidad alcanza, además de a los ámbitos de gestión definidos en la intitulación administrativa del servicio, a la contratación administrativa y a la puesta en marcha y mantenimiento de los recursos técnicos para que el devenir administrativo pueda desarrollarse con normalidad.

Aurre egin behar dien erronkak funtsean hauek dira: ekonomia- eta aurrekontu-kudeaketaren kontrola, haren aldaera guztietan; langile-afereen kudeaketaren egokitzapena, langileak funtzionarioak eta lan-kontratadunak direlako arazo gehitua kontuan hartuta; kontratazio-espedienteen izapidetzea; eta haiek ordenamendu juridikoaren araberakoak direlako kontrola.

Ekonomiaren eta aurrekontuaren kudeaketaren ardurak, diru-fluxuak legezkotasuna guztiz errespetatuz egiten direlako kontrolaz gain, bai eta agentziaren ekonomia- edukiko jardura guztia aurrekontu-legezkotasunaren araberakoa delako kontrolaz gain ere, egiturazko garrantzia duten beste ekintza batzuei egin behar die aurre; adibidez, urteko aurrekontuen aurreproiektuaren proposamena prestatu behar du, hala nola Agentziaren urteko kontuen proposamena, eta, azken horri dagokionez, ikuskaritzak haien gainean egin behar dituen lanak errazten ditu.

Langileen ardurei dagokienez, giza taldearen lan-alderdien kudeaketarekin zerikusia duten kontu guztiak ordenamendu juridikoa eta Jauriaritzak lortutako akordioak errespetatuz egiten direla kontrolatu behar du. Alde horretatik, eraginkortasunez kudeatuko du aipatu diren prestakuntza-konpromisoen sustapena.

Beharrezko bitarteko teknikoak eskura jartzeari dagokionez, Agentziaren zerbitzu guzti-guztiek helburu orokorrak behar bezain ongi lortzeko adina mekanismo dituztela zainduko du.

Los retos que afronta son básicamente el control de la gestión económica y presupuestaria, en todas sus variables, la adecuación de la gestión de los asuntos de personal, teniendo en cuenta la dificultad añadida de que está constituido por funcionarios y laborales, y la tramitación de los expedientes de contratación y el control de que los mismos se adecuan al ordenamiento jurídico.

La responsabilidad de la gestión económico-presupuestaria, además del control de que los flujos monetarios se lleven a cabo con absoluto respeto a la legalidad y de que toda la actividad de la agencia, con contenido económico responda a la legalidad presupuestaria, afronta otras acciones de relevancia estructural como son la elaboración de la propuesta del anteproyecto de presupuestos anuales y la elaboración de la propuesta de las cuentas anuales de la Agencia, facilitando, en este último aspecto, los trabajos de la auditoría sobre las mismas.

En el ámbito de las responsabilidades del personal, debe controlar que todos los aspectos relacionados con la gestión de los aspectos laborales del equipo humano se lleven a cabo con respeto al ordenamiento jurídico y a los acuerdos alcanzados por el Gobierno. Gestionará en ese sentido, de manera efectiva, en el impulso de los compromisos de formación a los que se ha hecho referencia.

En lo que respecta a la puesta a disposición de los recursos técnicos necesarios, velará porque todos y cada uno de los servicios de la Agencia dispongan de los mecanismos suficientes para que los objetivos generales sean alcanzados con la adecuación requerida.

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUDEA MAGNITUD	OBJETIVO ACCION INDICADOR
<p>1. LANKIDETZARI BURUZKO EUSKAL LEGEAREN AURREIKUSPENEN GARAPENA</p> <p>1.1 Lankidetzarako Eragileen Erregistroari buruzko dekretu bat egin eta onartzea.</p> <p>1.2. Lankidetzarako baliabideak arautzen dituzten dekretuen berrikuspen-prozesuaren hasiera, haiek egokitzeko.</p> <p>1.3. Plangintza-orientabide orokorrak egitea, Eusko Legebiltzarrera bidaltzeko, onar ditzan.</p> <p>1.4. Garapenerako Lankidetzako Lau Urteko Gida Plana egitea eta onartzea.</p> <p>1.5. Garapenerako Lankidetzako Urteko Plana egitea eta onartzea.</p> <p>1.6. Ebaluazio Plan Orokorra egitea eta onartzea.</p>	<p>1</p> <p>3</p> <p>1</p> <p>1</p> <p>1</p> <p>1</p>	<p>1. DESARROLLO DE LAS PREVISIONES DE LA LEY VASCA DE COOPERACIÓN</p> <p>1.1 Elaboración y aprobación de un Decreto de Registro de Agentes de Cooperación.</p> <p>1.2. Inicio de un proceso de revisión de los Decretos reguladores de los instrumentos de cooperación para su adecuación.</p> <p>1.3. Elaboración de las orientaciones generales de planificación para su remisión al Parlamento Vasco, para su aprobación.</p> <p>1.4. Elaboración y aprobación del Plan Director Cuatrienal de Cooperación para el Desarrollo.</p> <p>1.5. Elaboración y aprobación del Plan anual de Cooperación para el Desarrollo.</p> <p>1.6. Elaboración y aprobación de un Plan General de Evaluación.</p>

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUDEA MAGNITUD	OBJETIVO ACCION INDICADOR
<p>1.7. "Herrialde-Estrategia" plangintza-baliabidearen ebaluazioa.</p> <p>2. GARAPENERAKO LANKIDETZA-BALIABIDEEN KUDEAKETA, AURREKONTU-AUKEREKIN BAT ETORRITA</p> <p>2.1. Laguntzarako eta diru-laguntzarako deialdien denbora-berrantolaketa.</p> <p>2.2. Aurreko aurrekontu-ekitaldietan emandako laguntzen espedienteen kudeaketa ordenatua.</p> <p>2.3. Esku-hartzeak nola egikaritzen diren bertatik eta zuzenean jakiteko bisitak.</p> <p>2.4. Kudeaketa-protokoloen berrikuspena.</p> <p>3. LANGILEEN PRESTAKUNTZA</p> <p>3.1. Agentziari lotutako langileen prestakuntza-behar orokorren eta espezifikoaren diagnostikoa eta identifikazioa.</p> <p>3.2. Agentziari lotutako pertsonetako bakoitzari banako prestakuntza-plan espezifikoa aplikatzea.</p> <p>4. GARAPENERAKO LANKIDETZAREKIN LOTUTAKO INFORMAZIOA ZABALTZEA</p> <p>4.1. Komunikazio-plana.</p> <p>4.2. Web-orria egokitzea eta eguneratzea.</p> <p>4.3. Agentziaren urteko memoria zabaltzea.</p> <p>4.4. Egindako jardunaldiei buruzko memorien diseinua, maketazioa eta edizio digitala.</p> <p>4.5. Lau Urteko Gida Planaren 1.000 ale argitaratzea.</p> <p>5. AGENTZIAKO GENERO-ZERBITZUAREN FINKATZE-PROZESUEI LAGUNTZEA</p> <p>5.1. Generoari buruzko jardunaldi bat antolatzea sektoreren batekin lotuta, GGKEetara zuzenduta.</p> <p>5.2. Genero-zeharkakotasuna lankidetzabaliabideetan biltzeko irizpideak aztertzea eta hobetzea.</p> <p>5.3. Berdintasunaren aldeko antolaketa-prozesuetarako osagarriak finkatzea.</p>	<p>1</p> <p>10</p> <p>1</p> <p>1</p> <p>1</p> <p>4</p> <p>1.000</p> <p>1</p>	<p>1.7. Evaluación del instrumento de planificación "Estrategia-País".</p> <p>2. GESTIÓN DE LOS INSTRUMENTOS DE COOPERACIÓN PARA EL DESARROLLO, EN COHERENCIA CON LAS DISPONIBILIDADES PRESUPUESTARIAS</p> <p>2.1. Reordenación temporal de las convocatorias de ayudas y subvenciones.</p> <p>2.2. Gestión ordenada de los expedientes de ayudas cuya concesión se haya efectuado en ejercicios presupuestarios anteriores.</p> <p>2.3. Visitas a terreno para el seguimiento de la ejecución de las intervenciones.</p> <p>2.4. Revisión de protocolos de gestión.</p> <p>3. FORMACIÓN DEL PERSONAL</p> <p>3.1. Diagnóstico e identificación de las necesidades generales y específicas de formación del personal adscrito a la Agencia.</p> <p>3.2. Aplicación de un plan específico de formación, con carácter individual, a cada una de las personas adscritas a la Agencia.</p> <p>4. DIFUNDIR LA INFORMACIÓN EN TORNO A LA COOPERACIÓN PARA EL DESARROLLO.</p> <p>4.1. Plan de Comunicación.</p> <p>4.2. Adecuación y actualización de la página web.</p> <p>4.3. Difusión de la Memoria anual de la Agencia.</p> <p>4.4. Diseño, maquetación y edición digital de memorias correspondiente a jornadas realizadas.</p> <p>4.5. Publicación de 1.000 ejemplares del Plan Director Cuatrienal.</p> <p>5. PROPICIAR PROCESOS DE CONSOLIDACIÓN DE UNIDAD DE GÉNERO EN LA AGENCIA</p> <p>5.1. Preparación de una jornada de género en relación con alguna sectorial, dirigida a las ONGD.</p> <p>5.2. Análisis y mejora de los criterios para la incorporación de la transversalidad de género en los distintos instrumentos de cooperación.</p> <p>5.3. Consolidar el acompañamiento a los procesos organizacionales pro-igualdad.</p>

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUDEA MAGNITUD	OBJETIVO ACCION INDICADOR
6. PARTAIDETZA SOZIALA ETA INSTITUZIONALA		6. PARTICIPACIÓN SOCIAL E INSTITUCIONAL
<p>6.1. Garapenerako Erakunde Arteko Batzordearen funtzioen garapena sustatzea, ohiko eta ezohiko saioetarako deialdien bidez.</p>	1	<p>6.1. Propiciar el desarrollo de las funciones de la Comisión Interinstitucional de Cooperación para el Desarrollo, a través de la convocatoria de sus sesiones, ordinarias y extraordinarias.</p>
<p>6.2. Garapenerako Lankidetzaren Euskal Kontseiluaren funtzioen garapena sustatzea, ohiko eta ezohiko saioetarako deialdien bidez.</p>	4	<p>6.2. Propiciar el desarrollo de las funciones del Consejo Vasco de Cooperación para el Desarrollo, a través de la convocatoria de sus sesiones, ordinarias y extraordinarias.</p>
<p>6.3. Kontsulta- eta lan-guneetan parte hartzea, autonomian, estatuan eta nazioartean.</p>	6	<p>6.3. Participación en espacios consultivos y de trabajo a nivel autonómico, estatal e internacional.</p>
7. ZERBITZU JURIDIKOA		7. SERVICIO JURÍDICO
<p>7.1. Antolaketa eta Funtzionamendu Erregelamenduan ezarritako erantzukizun generikoak egikaritzea.</p>		<p>7.1. Ejecución de las responsabilidades genéricas establecidas en el Reglamento de Organización y Funcionamiento.</p>
<p>7.2. 1/2007 Legea garatzeko eta, hala egokituz gero, lankidetzabaliabideak onartzeko eta erregulatzeko arauen aurreproiektuen prestaketa.</p>		<p>7.2. Preparación de los anteproyectos de las normas de desarrollo de la Ley 1/2007 y, en su caso, de las que aprueba y regulan los instrumentos de cooperación.</p>
<p>7.3. Agentziaren Antolaketa eta Funtzionamendu Erregelamendua aldatzeko aurreproiektuaren prestaketa, eta haren izapidearen jarraipena.</p>	1	<p>7.3. Preparación del anteproyecto de modificación del Reglamento de Organización y Funcionamiento de la Agencia y seguimiento de su trámite.</p>
<p>7.4. Agentziaren Kontratazio Mahaia sortzen duen Agindua aldatzeko arauaren prestaketa, eta haren izapidearen jarraipena.</p>	1	<p>7.4. Preparación de la norma de modificación de la Orden que crea la Mesa de Contratación de la Agencia y seguimiento de su trámite.</p>
8. EKONOMIAREN, AURREKONTUAREN ETA LANGILEEN KUDEAKETA		8. GESTIÓN ECONÓMICA, PRESUPUESTARIA Y DE PERSONAL
<p>8.1. Agentziaren urteko kontuen proposamena egitea, Kontseilu Errektoreak onar dezan.</p>	1	<p>8.1. Elaboración de la propuesta de cuentas anuales de la Agencia para su aprobación por el Consejo Rector.</p>
<p>8.2. Agentziaren Aurrekontu Aurreproiektua egitea, Kontseilu Errektoreak onar dezan.</p>	1	<p>8.2. Elaboración del Anteproyecto de Presupuestos de la Agencia para su aprobación por el Consejo Rector.</p>
<p>8.3. Agentziako langileen Prestakuntza Plana sustatzea.</p>	1	<p>8.3. Promover el Plan de Formación del personal de la Agencia.</p>
<p>8.4. Elkarlanean aritzea Zerbitzu Juridikoarekin aurretiko lanetan, Agentziaren Antolaketa eta Funtzionamendu Erregelamendua eta Kontratazio Mahaia arautzen duen Agindua aldatzeko.</p>	2	<p>8.4. Colaborar con el Servicio Jurídico en los trabajos previos para la modificación del Reglamento de Organización y Funcionamiento de la Agencia y de la Orden que regula su Mesa de Contratación.</p>
<p>8.5. Agentziak informatikaren ikuspuntutik dauzkan beharrak betetzeko, EJI Erekiko kudeaketa-mandatuaren luzapena sustatzea eta kudeatzea, edo beste mandatu bat izenpetzea.</p>	1	<p>8.5. Promover y Gestionar la prórroga o la nueva suscripción de una encomienda de gestión con EJI E para la cobertura de las necesidades que, desde el punto de vista informático, tiene la Agencia.</p>

**4. LURRALDE-SAILKAPENA. GASTUAK ETA
 INBERTSIOAK**

**4. CLASIFICACIÓN TERRITORIAL. GASTOS E
 INVERSIONES**

%	ARABA	GIPUZKOA	BIZKAIA	Lurraldekatu gabe Sin territorializar	GUZTIRA TOTAL
Gastuak Gastos	--	--	--	100	100
Inbertsioak Inversiones	--	--	--	100	100
GUZTIRA TOTAL	--	--	--	100	100